



(11) **EP 2 232 108 B1**

(12) **EUROPÄISCHE PATENTSCHRIFT**

(45) Veröffentlichungstag und Bekanntmachung des Hinweises auf die Patenterteilung:
13.07.2011 Patentblatt 2011/28

(51) Int Cl.:
F16J 13/12^(2006.01) F16L 55/115^(2006.01)
F16L 55/128^(2006.01) F16L 55/132^(2006.01)

(21) Anmeldenummer: **09700154.9**

(86) Internationale Anmeldenummer:
PCT/EP2009/050065

(22) Anmeldetag: **06.01.2009**

(87) Internationale Veröffentlichungsnummer:
WO 2009/087141 (16.07.2009 Gazette 2009/29)

(54) **VERSCHLUSSEINRICHTUNG ZUM DICHTEN VERSCHLIESSEN EINES FÜLL- UND ENTLEERUNGSSYSTEMS VON EISENBAHNKESSELWAGEN ODER TRANSPORTTANKS**

CLOSURE DEVICE FOR TIGHTLY CLOSING A FILLING AND EMPTYING SYSTEM OF RAILWAY TANK CARS OR TRANSPORTATION TANKS

DISPOSITIF DE FERMETURE POUR LA FERMETURE ETANCHE D'UN SYSTEME DE REMPLISSAGE ET DE VIDAGE DE WAGON-CITERNE OU DE CITERNE DE TRANSPORT

(84) Benannte Vertragsstaaten:
AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HR HU IE IS IT LI LT LU LV MC MK MT NL NO PL PT RO SE SI SK TR

(30) Priorität: **08.01.2008 DE 102008003870**
10.06.2008 DE 102008028019

(43) Veröffentlichungstag der Anmeldung:
29.09.2010 Patentblatt 2010/39

(73) Patentinhaber: **BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung**
12205 Berlin (DE)

(72) Erfinder:
• **PÖTZSCH, Michael**
12524 Berlin (DE)
• **JOCHEMS, Frank**
10707 Berlin (DE)
• **WERNER, Jan**
12355 Berlin (DE)

(74) Vertreter: **Gulde Hengelhaupt Ziebig & Schneider**
Patentanwälte - Rechtsanwälte
Wallstrasse 58/59
10179 Berlin (DE)

(56) Entgegenhaltungen:
BE-A- 700 173 DE-A1- 3 602 422
DE-U1- 8 707 904 GB-A- 771 261
US-A- 4 303 101

EP 2 232 108 B1

Anmerkung: Innerhalb von neun Monaten nach Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents im Europäischen Patentblatt kann jedermann nach Maßgabe der Ausführungsordnung beim Europäischen Patentamt gegen dieses Patent Einspruch einlegen. Der Einspruch gilt erst als eingelegt, wenn die Einspruchsgebühr entrichtet worden ist. (Art. 99(1) Europäisches Patentübereinkommen).